

Årsberetningen for INATSISARTUT 2009



KAPITEL

Indhold

1	Forord ved Formanden for Inatsisartut	5
2	Aktiviteter i Formandskabet	7
3	Valg til Inatsisartut	9
4	Sammensætning af Inatsisartut	13
5	Nersornaat	19
6	Samlinger	21
7	Aktiviteter i udvalg og interparlamentariske råd	23
8	Særlige begivenheder og aktiviteter	31
9	Bureau for Inatsisartut	37
10	Økonomi	41



1 Forord ved Formanden for Inatsisartut

2009 blev et begivenhedsrigt år for Grønland – og dermed også for Inatsisartut.

Årets højdepunkt for Inatsisartut må være indførelsen af selvstyret den 21. juni, hvor Hendes Majestæt Dronning Margrethe II overrakte Selvstyreloven, under en højtidelighed i Inatsisartut.

I min tale ved overdragelsesceremonien sagde jeg, at Selvstyreloven bliver det juridiske fundament og pejlemærke, hvormed folket skal bygge videre på børnenes fremtid. Selvstyret er et symbol på det grønlandske folks drømme og ønsker om deres egen tilværelse og landets fremtid. Vi har med Selvstyreloven opnået mange væsentlige resultater, deriblandt en formel anerkendelse af os som folk, vores sprog og kultur, ligeledes har vi fået ejendomsretten og dermed råderetten over vores undergrund, og med hvilken vi forventer, at det ad åre bliver en del af fundamentet for et økonomisk selv bærende Grønland.

Indførelsen af Selvstyre har også medført navneændringer på vores institutioner – således at den danske betegnelse for Landstinget er ændret til det grønlandske navn "Inatsisartut" i både den danske lov om Selvstyre såvel som den grønlandske. Også den danske betegnelse for Landsstyret er ændret til den grønlandske betegnelse "Naalakkersuisut".

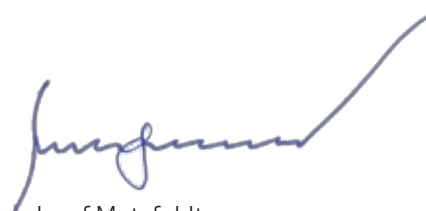
For at understrege den fremtrædende rolle Inatsisartut har i den politiske proces og i samfundet blev en ny hjemmeside for Inatsisartut offentliggjort i april måned. Hjemmesiden www.inatsisartut.gl er bygget op således, at der nu er en nem og klar afgrænsning af emneområderne med farveskalaer. Denne årsberetning følger i sin opbygning denne struktur. Disse tiltag skal medvirke til, at arbejdet i Inatsisartut fremstår så overskueligt og forståeligt som muligt.

Der var valg til Inatsisartut den 2. juni og en ny regering tiltrådte lige før selvstyrets indførelse. Valget blev udskrevet af forhenværende Landsstyreformand Hans Enoksen den 15. april. En ny koalition bestående af Inuit Ataqatigiit, Demokraterne og Kattusseqatigiit partiat konstituerede sig den 12. juni. Dette medførte at forårssamlingen blev aflyst, og at der var en kort konstituerende sommersamling op til den 21. juni.

En anden vigtig begivenhed i årets løb var afviklingen af Ungdomsparlamentet, som blev afholdt i februar under overskriften "Globaliseringens muligheder og udfordringer for Grønland". I alt 31 deltagere fra landets uddannelsesinstitutioner kunne efter et forløb over fem dage præsentere et slutdokument, som spændte bredt fra nødvendigheden af et styrket uddannelsesniveau over udnyttelse af Grønlands råstoffer til FN's børnekonvention.

Årsberetningen henviser under hvert kapitel til hjemmesiden for flere informationer. Denne beretning forsøger således at vejlede generelt om arbejdet i Inatsisartut, med henvisning til yderligere oplysninger på hjemmesiden for Inatsisartut.

God læselyst.



Josef Motzfeldt
Formand for Inatsisartut
Foråret 2010



2 Aktiviteter i Formandskabet

Inatsisartut vælger ved hvert inatsisartutårs begyndelse en formand og 4 næstformænd, som tilsammen udgør Formandskabet for Inatsisartut. Formandskabet repræsenterer Inatsisartut udadtil og sikrer, at arbejdet i Inatsisartut tilrettelægges og afvikles på forsvarlig vis.

Formandskabet har i tidsrummet 1.1. – 31.12. afholdt 43 møder. Grundet valget den 2. juni må sammensætningen af Formandskabet opsplittes i de to perioder 1.1. – 11.6. og 12.6. – 31.12. Igennem året har flere suppleanter indtrådt for kortere eller længere perioder i Formandskabet.

Før valget havde Formandskabet følgende sammensætning:

Ruth Heilmann (S), 1. næstformand Josef Motzfeldt (IA), 2. næstformand Augusta Salling (A), 3. næstformand Astrid Fleischer Rex (D), 4. næstformand Isak Davidsen (S).

Efter valget havde Formandskabet følgende sammensætning:

Josef Motzfeldt (IA), 1. næstformand Per Berthelsen (S), 2. næstformand Olga P. Berthelsen (IA), 3. næstformand Finn Karlsen (A), 4. næstformand Justus Hansen (D).

Kontaktudvalgsmøde mellem Folketingets præsidium og Formandskabet for Inatsisartut

Mellem Formandskabet og Folketingets Præsidium er der etableret et forum for gensidig orientering om det parlamentariske arbejde; de såkaldte kontaktudvalgsmøder. Der afholdes som udgangspunkt kontaktudvalgsmøde én gang årligt, hvert andet år med Formandskabet som vært. I 2009 blev kontaktudvalgsmødet afholdt i Skagen i dagene 10. til 12. september. Som hovedemne drøftede politikerne, hvordan Folketingets præsidium arbejder. Informationerne herom vil Formandskabet bruge som led i sit arbejde for at modernisere og effektivisere sine forretningsgange. Det blev besluttet, at det næste kontaktudvalgsmøde afholdes i Tasiilaq i august 2010.

Udvalg	Udvalgsmøder	Særlige aktiviteter
Formandskabet	43	1
Udvalg for Forretningsordenen	6	-
Udvalg til Valgs Prøvelse	2	-

Udvalg for Forretningsordenen

Udvalget for forretningsordenen består af Formandskabet suppleret med repræsentanter for grupperinger i Inatsisartut, der ikke i forvejen er repræsenteret i Formandskabet. Udvalget behandler Formandskabets indstilling om forslag til optagelse på Finansloven og er bevilgende myndighed for anliggender for Inatsisartut, når Inatsisartut ikke er samlet.

Udvalg til Valgs Prøvelse

I forbindelse med nyvalg nedsættes et foreløbigt udvalg til valgs prøvelse, bestående af aldersformanden og 4 andre af ham udpegede medlemmer, jvf. forretningsordenen for Inatsisartut § 1, stk. 3. Udvalget afgiver indstilling om valgbarhed for medlemmer af Inatsisartut og Naalakkersuisut, jfr. Forretningsordenen § 1, stk. 4 og § 6, stk. 2.



3 Valg til Inatsisartut

Den 2. juni blev der afholdt valg til Inatsisartut. Resultatet var som følger:

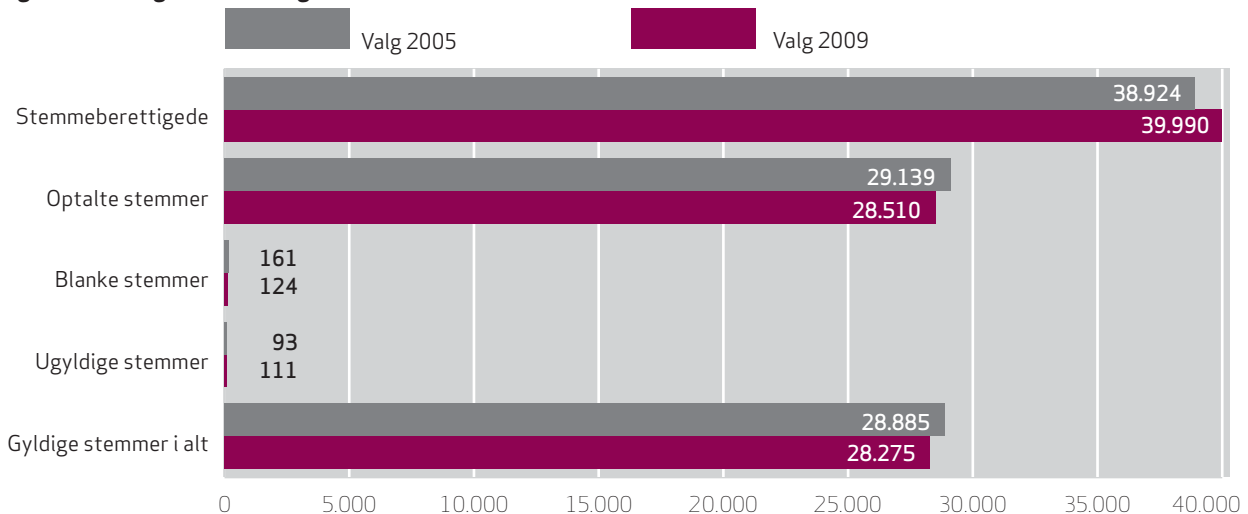
Parti	Stemmer	%	Mandater
Atassut	3.094	10,9 %	3
Demokraterne	3.620	12,7 %	4
Inuit Ataqatigiit	12.457	43,7 %	14
Kandidatforbundet	1.084	3,8 %	1
Siumut	7.567	26,5 %	9
Sorlaat Partiiat	383	1,3 %	0
Andre	70	0,2 %	0

Dermed blev fem partier valgt ind i Inatsisartut.

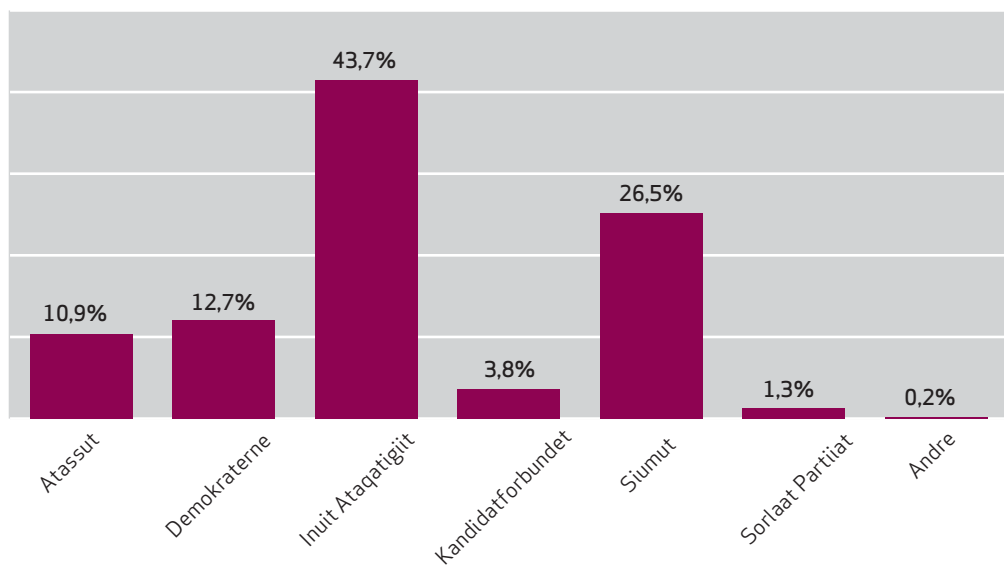
Nøgletal:

	Valg 2009	Valg 2005	Ændring
Stemmeberettigede	39.990	38.924	+1.066
Optalte Stemmer	28.510	29.139	-629
Blanke	124	161	-37
Ugyldige	111	93	+18
Gyldige stemmer ialt	28.275	28.885	-610
Stemmepercent	71,3%	74,9%	-3,6

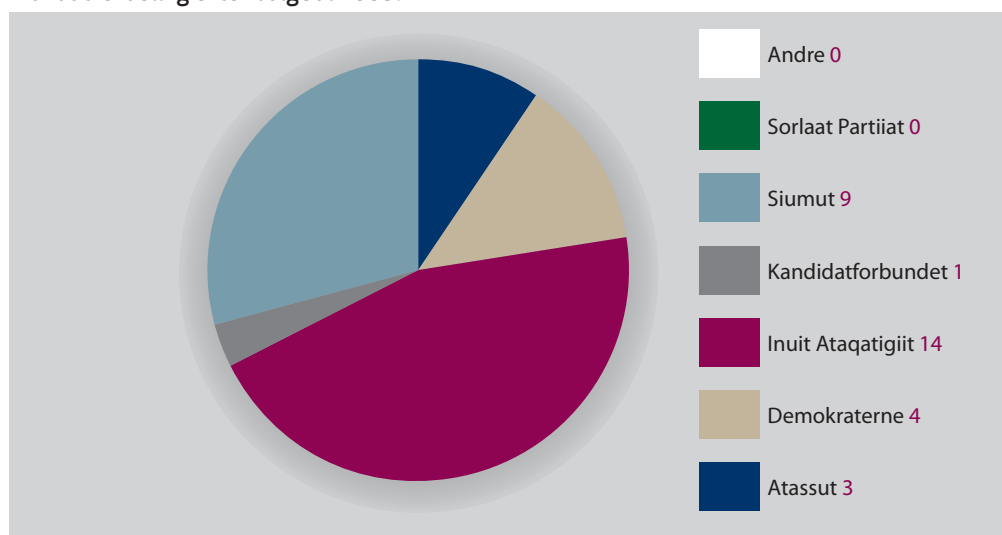
Nøgletal for valgene i 2009 og 2005:

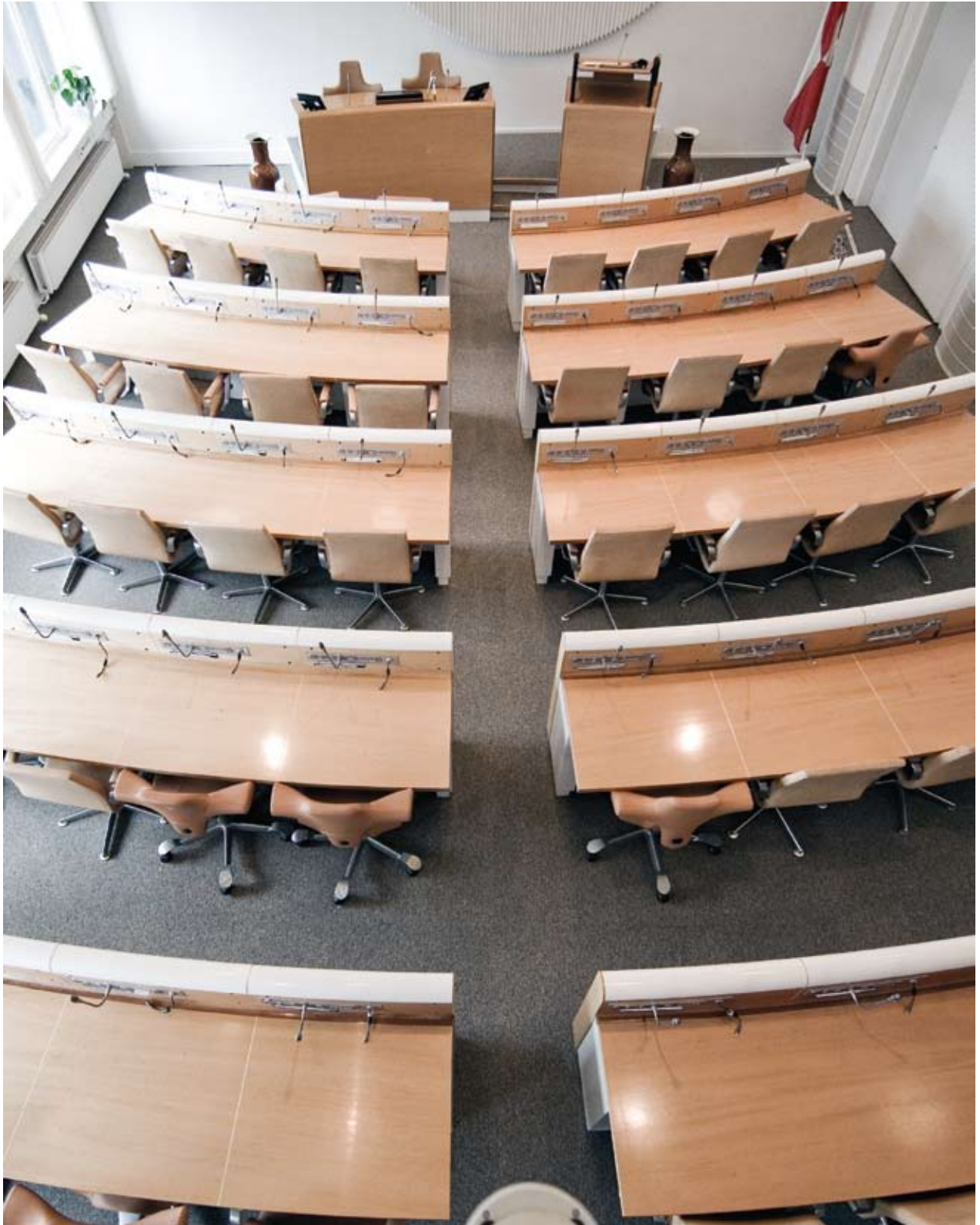


Stemmefordeling for de partier der opstillede til valget i 2009:



Mandatfordeling efter valget i 2009:





4 Sammensætning af Inatsisartut

Efter valget den 2. juni konstituerede Inatsisartut sig den 12. juni.
Derfor må sammensætningen af Inatsisartut opsplittes i to perioder.

Mandater i Inatsisartut i perioden 1.1. - 11.6.

før valget:

Atassut	6 medlemmer
Demokraterne	3 medlemmer
Inuit Ataatigiit	9 medlemmer
Katusseqatigiit Partiiat	1 medlem
Siumut	11 medlemmer
Løsgænger	1 person

Mandater i Inatsisartut i perioden 12.6. - 31.12.

efter valget:

Atassut	3 medlemmer
Demokraterne	4 medlemmer
Inuit Ataatigiit	13 medlemmer ¹⁾
Katusseqatigiit Partiiat	1 medlem
Siumut	10 medlemmer ¹⁾

¹⁾ Ved valget den 2. juni 2009 opnåede Inuit Ataatigiit 14 mandater, men den 9. oktober skiftede et medlem til Siumut.

Flere medlemmer af Inatsisartut har fået bevilget orlov, mens de indgår i Naalakkersuisut. Formandskabet har derudover i visse tilfælde bevilget enkelte medlemmer orlov i en nærmere afgrænset periode. Under orloven indtræder en suppleant i Inatsisartut.

Før valget havde Inatsisartut følgende sammensætning:

Siumut (11 mandater):



Per Berthelsen



Isak Davidsen



Hans Enoksen



Aleqa Hammond



Ruth Heilmann



Otto Jeremiassen



Lars Emil Johansen



Vittus Mikaelson



Jonathan Motzfeldt



Per Rosing Petersen



Ole Thorleifsen

Ud af Siumuts 11 medlemmer havde 2 orlov fra Inatsisartut for at indgå i Naalakkersuisut:

Tommy Marø blev suppleret af Isak Davidsen.

Kim Kielsen blev suppleret af Ole Thorleifsen.

Inuit Ataqaṭigiit (9 mandater):



Esmar Bergstrøm



Olga P. Berthelsen



Agathe Fontain



Ane Hansen



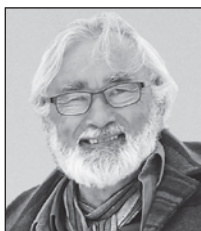
Ane Marie Schmidt
Hansen



Juliane Henningsen



Kuupik Kleist



Josef Motzfeldt



Johan Lund Olsen

Atassut (6 mandater):



Kristian Jerimiassen



Finn Karlsen



Knud Kristiansen



Emilie Olsen



Godmand
Rasmussen



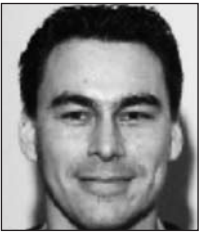
Augusta Salling

Ud af Atassuts 6 medlemmer havde 2 orlov fra Inatsisartut for at indgå i Naalakkersuisut:

Siverth K. Heilman blev suppleret af Emilie Olsen.

Naja Petersen blev suppleret af Knud Kristiansen.

Demokraterne (3 mandater):



Palle Christiansen



Jens B. Frederiksen



Astrid Fleischer Rex

Kattusseqatigiit Partiiat (1 mandat):



Anthon Frederiksen

Løsgænger (1 mandat):



Marie Fleischer

Efter valget fik Inatsisartut følgende sammensætning:

Inuit Ataqtigiit (13 mandater):



Hans Aronsen



Olga P. Berthelsen



Harald Bianco



Aqqaluaq B. Egede



Isak Hammond



Juliane Henningsen



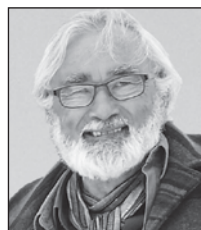
Debora Kleist



Kuupik Kleist



Storm Ludvigsen



Josef Motzfeldt



Naaja Nathanielsen



Anders Olsen



Jane Petersen

Ved valget den 2. juni 2009 opnåede Inuit Ataqtigiit 14 mandater, men den 9. oktober skiftede et medlem til Siumut.

Ud af Inuit Ataqtigiits 13 medlemmer tog 4 orlov fra Inatsisartut for at indgå i Naalakkersuisut:

Ane Hansen blev suppleret af Anders Olsen.

Maliina Abelsen blev suppleret af Debora Kleist.

Agathe Fontain blev suppleret af Jane Petersen.

Mimi Karlsen blev suppleret af Isak Hammond.

Demokraterne (4 mandater):



Justus Hansen



Astrid Fleischer Rex



Niels Thomsen



Andreas Uldum

Ud af Demokraternes 4 medlemmer tog 2 orlov fra Inatsisartut for at indgå i Naalakkersuisut:

Jens B. Frederiksen blev suppleret af Justus Hansen.

Palle Christiansen blev suppleret af Andreas Uldum.

Siumut (10 mandater):



Malik Berthelsen



Per Berthelsen



Hans Enoksen



Aleqa Hammond



Ruth Heilmann



Doris Jakobsen



Kristian
Jeremiassen



Kim Kielsen



Karl Lyberth



Akitsinnguaq Olsen

Attassut (3 mandater):



Siverth K. Heilmann



Finn Karlsen



Knud Kristiansen

Kattusseqatigiit Partiit (1 mandat):



Jakob Skade

Kattusseqatigiit Partiits ene medlem tog orlov fra Inatsisartut for at indgå i Naalakkersuisut:
Anthon Frederiksen blev suppleret af Jakob Skade.



5 Nersornaat

Grønlands Selvstyres fortjenstmedalje Nersornaat blev indstiftet i forbindelse med Hjemmestyrets 10 års jubilæum i 1989. Medaljen er Selvstyrets fornemmeste anerkendelse, og medaljen kan tildeles såvel borgere i Grønland som udlandet for en helt særlig fortjenstfuld indsats for Grønland, hvad enten det drejer sig om samfundstjeneste, erhverv, kunst, videnskab eller andet. Formandskabet for Inatsisartut træffer beslutning om tildeling af medaljer. Medaljen tildeles enten som guldmedalje eller som sølvmedalje.

Tildelte guldmedaljer 2009	Overrakt:
Jean Malaurie	27/2

Tildelte sølvmedaljer 2009	Overrakt:
Salomine Malakiassen	12/3
Jarl Jensen	14/9



6 Samlinger

I 2009 afholdt Inatsisartut tre samlinger:

En konstituerende samling med tre mødedage fra 12. til 16. juni.

En ekstraordinær samling med to mødedage fra 16. til 19. juni.

En efterårssamling med 27 mødedage fra 25. september til 27. november.

Der blev ikke afholdt forårssamling på grund af valget.

En konstituerende samplings formål er hovedsageligt af at vælge en formand og et formandskab for Inatsisartut, at sammensætte de lovpligtige og stående udvalg og at indsætte Naalakkersuisut.

For yderligere oplysninger om punkter Inatsisartut har behandlet under de respektive samlinger henvises til inatsisartut.gl/samlinger.

Arbejdet i Inatsisartut under samlingerne i 2009	Konst. saml.	Ekstraord. saml.	Efterårssaml.
Antal mødedage	3	2	27
Beslutningsforslag fremsat af Naalakkersuisut	0	4	6
Lov- og forordningsforslag fremsat af Naalakkersuisut	0	0	25
Redegørelser og beretninger fremsat af Naalakkersuisut	0	0	8
Beslutningsforslag fremsat af medlemmer	0	0	45
Lov- og forordningsforslag fremsat af medlemmer	0	0	1
Vestnordisk Råds rekommandationer	0	0	0
Forslag til forespørgselsdebat	0	0	9
Spørgsmål til Naalakkersuisut	0	0	21
Antal punkter i alt	0	4	115



7 Aktiviteter i udvalg og internationalt parlamentarisk samarbejde

Udvalg

Inatsisartut nedsætter ved starten af et nyt inatsisartutår (den tredje fredag i september) de lovpligtige og stående udvalg. Udvalgene har til hovedopgave at gennemgå og afgive indstilling om de lov- og beslutningsforslag, som Inatsisartut henviser til udvalgsbehandling. Udvalgene holder sig tillige à jour med deres arbejdsområde og fører tilsyn med, at forvaltningen under Naalakkersuisut holder sig inden for lovens rammer. Hvert udvalg består typisk af 5 medlemmer af Inatsisartut. Valg til udvalgene foretages ved anvendelse af d'Hondts metode.

Udvalgenes virksomhed i perioden 1.1. - 31.12.

Udvalg	Udvalgs- møder	Samråd	Betænkninger / Tillægs- betænkninger	Orienteringsrejser og særlige aktiviteter	Foretræder for et udvalg
Lovpligtige udvalg					
Finansudvalget	46	5	2 / 2	2	2
Revisionsudvalget	8	1	1	1	0
Udenrigs- og Sikkerhedspolitisk Udvalg	5	-	-	-	1
Lovudvalget	5	-	5 / 1	4	-
Stående udvalg					
Erhvervsudvalget	7	1	4 / 1	-	-
Familieudvalget	16	-	5	8	-
Sundhedsudvalget	8	2	2	7	1
Fiskeri-, Fangst- og Landbrugsudvalget	5	-	4	1	-
Frednings- og Miljøudvalget	9	-	-	5	-
Infrastruktur- og Boligudvalget	3	1	3	2	-
Udvalget for Kultur, Uddannelse, Forskning og Kirke	16	1	5	6	1
Skatte- og Afgiftsudvalget	5	-	5	2	-
Det midlertidige udvalg vedrørende aluminiumsmelter i Grønland	1	-	-	4	-
Indenlandsudvalget	2	-	-	3	-
I alt	136	11	40	45	5

Finansudvalget

Udvalgets rejseforbrug	2007	2008	2009
kr.	419.667	285.798	221.803

28. marts – 3. april: Udvalgsrejse til Warszawa og Koszalin/ Polen
Finansudvalget besøgte det polske parlament; Sejmen. Derudover gennemførte Udvalget møder med Det Polske Finansudvalg, Den Danske Ambassade samt med viceministeren for EU-anliggender. I Koszalin besøgte Udvalget Royal Greenland A/S' fiskefabrik.

28. august - 4. september: Udvalgsrejse til Ilulissat
Finansudvalget gennemførte sit årlige budgetseminar vedrørende finanslovsforslaget. Herudover afholdt Udvalget møde med kommunens økonomiudvalg og besøgte flere skoler samt den pædagogisk-psykologiske rådgivning (PPR).

Revisionsudvalget

Udvalgets rejseforbrug	2007	2008	2009
kr.	109.514	714.474	82.817

18. august: Orienteringsmøde med Asiaq om selskabets organisation og aktiviteter/ Nuuk.

Udenrigs- og Sikkerhedspolitisk udvalg

Udvalgets rejseforbrug	2007	2008	2009
kr.	359.835	399.916	0

15. oktober: Foretræde med Formanden for Naalakkersuisut/ Nuuk.

Lovudvalget

Udvalgets rejseforbrug	2007	2008	2009
kr.	239.757	199.397	109.575

23. – 30. januar: Udvalgsrejse til Danmark.
Udvalget mødtes med Folketingets Retsudvalg og Grønlandsudvalget samt Folketingets Ombudsmand og besøgte Anstalten ved Herstedvester, Den retspsykiatriske afdeling i Risskov samt Grønlændernes Hus (Bistandsvæergekoordinator).

Juni: Møde med Folketingets Grønlandsudvalg/ Nuuk.

Juni og oktober: Møder med Ombudsmanden/ Nuuk.

November: Møde med lederen af Kriminalforsorgen i Frihed/ Nuuk.

Erhvervsudvalget

Udvalgets rejseforbrug	2007	2008	2009
kr.	342.737	2.588	114.844

25. november: Samråd med Naalakkersuisoq for Erhverv og Råstoffer om ændringsforslag til Inatsisartutlov om Nu-naoil A/S/ Nuuk.

Familieudvalget

Udvalgets rejseforbrug	2007	2008	2009
kr.	120.261	203.289	177.167

1. oktober: Orienteringsbesøg hos Røde Kors Børnehavn/ Nuuk.

8. oktober: Orienteringsbesøg hos Mipi - Videnscenter om Børn og Unge/ Nuuk.

12. oktober: Orienteringsbesøg hos Kommuneqarfik Sermersooq om temaer alderspensionister og førtidspensionister/ Nuuk.

15. oktober: Orienteringsbesøg ved døgninstitutionerne for børn og unge Matu og Aja/ Nuuk.

5. november: Orienteringsbesøg sammen med Sundhedsudvalget hos Paarisa mhp. at blive orienteret om indsatser vedrørende Inuuneritta/ Nuuk.

9. november: Orienteringsmøde med Naalakkersuisoq for Sociale Anliggender/ Nuuk.

25./26. november: Deltagelse i en konference om vold i Katuaq/ Nuuk.

9.-14. december: Udvalgsrejse til Island og Danmark

Rejsen var en orienterings- og temarejse, hvor medlemmerne skulle erhverve mere viden om indsatser mod seksuelt misbrug.

Sundhedsudvalget

Udvalgets rejseforbrug	2007	2008	2009
kr.	266.909	300.041	3.298

13. august: Status og orienteringsmøde med Naalakkersuisoq for Sundhed vedrørende status for Sundhedsvæsenet og SANA/ Nuuk.

10. oktober: Sundhedspolitisk seminar med Departementet for Sundhed/ Nuuk.

16. oktober: Fællesmøde med Frednings- og Miljøudvalget om traditionel kost og CO² udledninger ved læge Henning Sloth Pedersen/ Nuuk.

2. november: Orienteringsbesøg på SANA, belysning af forskellige tiltag, herunder faglige- og personaleforhold samt eksisterende behandlingsformer på Dronning Ingrid's Hospital/ Nuuk.

5. november: Orienteringsbesøg sammen med Familieudvalget hos Paarisa mhp. at blive orienteret om indsatser vedrørende Inuuneritta/ Nuuk.

12. november: Foretræde med Formanden for Sundhedskartellet/ Nuuk.

16. - 17. november: Deltagelse i "Fremtidens skoleidræt i Grønland"/ Nuuk.

25.- 26. november: Deltagelse i "Vold er ikke løsningen"/ Nuuk.

Fiskeri-, Fangst- og Landbrugsudvalget

Udvalgets rejseforbrug	2007	2008	2009
kr.	103.493	58.168	40.948

30. juni - 4. juli: Udvalgsrejse til Qaqortoq
Formålet med rejsen var at deltage i de Samvirkede Fåreholdeforeningens generalforsamling.

Frednings- og Miljøudvalget

Udvalgets rejseforbrug	2007	2008	2009
kr.	21.469	72.901	27.992

2. oktober: Repræsentativt samvær med Formandskabet og tjekkiske miljøpolitikere/ Nuuk.

16. oktober: Præsentation sammen med Sundhedsudvalget arrangeret af læge Henning Sloth Pedersen om traditionel kost og CO₂ udledninger/ Nuuk.

9. og 19. november: Orienteringsmøder med Naalakkersuisoq for Indenrigsanliggender/ Nuuk.

7.-11. og 15.-19. december: Deltagelse i COP15 mødet i København.

Infrastruktur- og Boligudvalget

Udvalgets rejseforbrug	2007	2008	2009
kr.	0	20.115	0

5. oktober: Deltagelse i et fællesmøde med Finansudvalget, Udvalget for Kultur, Uddannelse, Forskning og Kirke samt chefredaktører fra AG og Sermitsiaq om ophævelse af den særlige portostøtte og avisernes økonomiske situation/ Nuuk.

19. oktober: Samråd sammen med Udvalget for Kultur, Uddannelse, Forskning og Kirke med Naalakkersuisoq for Infrastruktur og Boliger om portostøtte/ Nuuk.

Udvalget for Kultur, Uddannelse, Forskning og Kirke

Udvalgets rejseforbrug	2007	2008	2009
kr.	132.368	47.149	154.075

3.-11. februar: Udvalgsrejse til Island og Danmark
Uddannelse og kirke var fokuspunkter på rejsen, herunder inddragelse af forskning i undervisning, videreuddannelse af folkeskolelærere og fjernundervisning.

28. september: Orienteringsmøde med Naalakkersuisoq for Kultur, Uddannelse, Forskning og Kirke om prioriteringer indenfor ressortområdet/ Nuuk.

5. oktober: Deltagelse i et fællesmøde med Finansudvalget, Infrastruktur- og Boligudvalget samt chefredaktører fra AG og Sermitsiaq om ophævelse af den særlige portostøtte og avisernes økonomiske situation/ Nuuk.

8. oktober: Orienteringsmøde med Naalakkersuisoq for Kultur, Uddannelse, Forskning og Kirke og Jakob Skade om lovforslag, som skulle behandles på efterårssamlingen/ Nuuk.

14. oktober: Orienteringsbesøg på Nationalmuseet. Udvalget informerede sig om hvordan Nationalmuseet vil løse opgaven vedr. beskyttelse af immateriel kulturarv/ Nuuk.

15. oktober: Foretræde fra højskoler vedr. driften af de midlertidige efterskoler/ Nuuk.

19. oktober: Samråd sammen med Infrastruktur- og Boligudvalget med Naalakkersuisoq for Infrastruktur og Boliger om portostøtte/ Nuuk.

Skatte- og Afgiftsudvalget

Udvalgets rejseforbrug	2007	2008	2009
kr.	0	880	0

5. november: Møde med KANUKOKA og Sermersooq Kommune. Udvalget ønskede på mødet, at indhente kommunale bud på aktuelle og relevante problemstillinger på skatteområdet/ Nuuk.

16. november: Møde med Skattestyrelsen. Udvalget ønskede at drøfte emner fremkommet på Udvalgets møde med KANUKOKA og Sermersooq Kommune/ Nuuk.

Det midlertidige udvalg vedrørende aluminiumssmelter i Grønland

Udvalgets rejseforbrug	2007	2008	2009
kr.	Ikke oprettet	304.975	94.149

15. maj: Orienteringsmøde med Greenland Development A/S og Departementet for Erhverv og Arbejdsmarked vedr. status for aluminiumsprojektet/ Nuuk.

4.-8. august: Udvalgsrejse til Island

Formålet med rejsen var at gennemføre drøftelser med politikere, embedsmænd og repræsentanter for organisationer m.m. på såvel lokalt som centralt plan med henblik på at indsamle viden om de islandske erfaringer med vandkraftsba- seret aluminiumsindustri.

14. oktober: Orienteringsmøde med Wood Mackenzie ang. aluminiumsindustri og vandkraft/ Nuuk.

23. november: Statusmøde med Naalakkersuisuts politiske følgegruppe for aluminiumsprojektet/ Nuuk.

Indenlandsudvalget

Udvalgets rejseforbrug	2007	2008	2009
kr.	Ikke oprettet	Ikke oprettet	0

Oktober: Møde med Naalakkersuisoq/ Nuuk.

November: To møder med KANUKOKA/ Nuuk.

Internationalt parlamentarisk samarbejde

Inatsisartut deltager i internationalt parlamentarisk samarbejde i Nordisk Råd og Vestnordisk Råd.

Internationalt parlamentarisk samarbejde i perioden 1.1. - 31.12.

Rådets navn	Præsidiemøder	Delegationsmøder	Rådsmøder
Nordisk Råd	5	-	-
Vestnordisk Råd	3	1	2
I alt	8	1	2

Nordisk Råd

Medlemmernes rejseforbrug	2007	2008	2009
kr.	367.503	644.647	255.634

Nordisk Råd er et samarbejdsorgan mellem parlamenterne og regeringerne i henholdsvis Danmark, Finland, Island, Norge og Sverige. De selvstyrende lande Grønland, Færøerne og Åland indgår i henholdsvis Danmarks Riges og Finlands Delegationer, men optræder i øvrigt i eget navn og med egne valgte medlemmer. Grønland har 2 ud af 87 medlemmer i Nordisk Råd.

27.-28. januar: Møde i Reykjavik.

16.-17. april: Møde i København.

24. juni: Møde i Haparanda.

29.-30. september: Møde på Åland.

26.-28. oktober: Deltagelse i sessionen i Stockholm.

Vestnordisk Råd

Medlemmernes rejseforbrug	2007	2008	2009
kr.	398.181	341.741	476.047

Vestnordisk Råd er et internationalt parlamentarisk samarbejde mellem de tre vestnordiske lande Grønland, Island og Færøerne. Vestnordisk Råd består således af tre parlamentariske delegationer fra henholdsvis Inatsisartut, det islandske Alþingi og det færøske Løgtingið. Hver delegation består af seks medlemmer. Rådets præsidium består af tre formænd, som udpeges af hvert lands delegation.



8 Særlige begivenheder og aktiviteter

Indførelse af Selvstyre

På nationaldagen den 21. juni fejrede Grønland indførelsen af Selvstyret. Kl. 10.30 blev der afholdt en ceremoni i Inatsisartut, hvor Hendes Majestæt Dronning Margrethe II overrakte Selvstyreloven til formanden for Inatsisartut Josef Motzfeldt. I dagens særligt festlige anledning var der inviteret gæster fra hele Norden og Nunavut.

Dagen blev en højtidelig og festlig dag i Inatsisartut med deltagelsen af Hendes Majestæt Dronningen og Hans Kongelige Højhed Prinsgemalen og Kronprinseparret samt præsidenten fra Island. De danske, islandske og færøske parlamentsformænd deltog ligesom parlamentsformanden fra Nunavut ved overrækkelsen af Selvstyreloven.

Statsminister Lars Løkke Rasmussen overrakte på vegne af Regeringen og Folketinget en gave i form af et sølvskrin, hvor der er indlagt et stykke kobber, som har været en del af taget på Christiansborg i 70 år. Han udtrykte i sin tale, at kobber har den gode egenskab, at det ændrer sig og modnes med tiden. Ligesom forholdet mellem Danmark og Grønland.

Den officielle overdragelsesceremoni blev foreviget med et billede af det samlede og nytiltrådte Inatsisartut i selskab med Hendes Majestæt Dronningen, Hans Kongelige Højhed Prinsgemalen og Kronprinseparret samt Folketingets formand og statsministeren. Billedet kan ses på forsiden af denne publikation.

Yderligere informationer om Selvstyredagen ► inatsisartut.gl/historie

Kulturnat

Formandskabet for Inatsisartut har siden 2001 holdt åbent hus i Inatsisartut på Kulturnatten i Nuuk for at give befolkningen mulighed for at få et uformelt indblik i politikernes arbejde, hvad administrationen arbejder med, og for at få et indtryk af de fysiske rammer i Inatsisartut.

Ikke mindst set i lyset af succesen fra tidligere år, deltog Inatsisartut igen i Kulturnatten den 24. januar. Der var rundvisninger med informationer om dels arbejdet i Inatsisartut og om kunsten, der udsmykker lokalerne rundt omkring i Inatsisartut. I mødelokalerne var der filmfremvisning fra Ungdomsparlamentet. Samtidigt var der mulighed for at teste sin viden om politik og arbejde i Inatsisartut. I kaffestuen blev der serveret kaffe, te, grønlandsk kage, frugt og saft til børnene. Ligesom partiangene også holdt åbent hus, og der var mulighed for at mødes med politikerne. Formandens kontor var ligeledes åbent for et besøg.

Besøgstallet blev opgjort til et sted mellem 1.500 og 1.800 besøgende.

Yderligere informationer om kulturnatten ► inatsisartut.gl/kulturnat

Ungdomsparlament

Under overskriften "Globaliseringens muligheder og udfordringer for Grønland" debatterede 31 ungdomsparlamentarikere i alt 29 dagsordenspunkter og prøvede sig af som politikere. Fem af deltagerne blev udvalgt fra partiernes ungdomsorganisationer.

Emnet globalisering blev valgt med udgangspunkt i, at Grønland i stigende grad bliver en del af verdenssamfundet. De unge skulle på denne baggrund sætte fokus på spørgsmål som hvad globalisering er, hvorfor globalisering er af betydning og hvad fænomenet betyder i forhold til Grønland.

Ungdomsparlamentet fandt sted fra den 16. februar til den 19. februar og blev afsluttet med et slutdokument om globaliseringens muligheder og udfordringer for Grønland.

Yderligere informationer om ungdomsparlamentet ► inatsisartut.gl/ungdomsparlament

Overrækkelse af hædersbevisning til tidligere Forkvinde for Inatsisartut Ruth Heilmann



Den 27. februar fik daværende forkvinde for Inatsisartut Ruth Heilmann overrakt den franske Nationalforsamlings æresmedalje af Françoise Olivier-Coupeau. Françoise Olivier-Coupeau er forkvinde for den Arktiske Komite, som den franske Nationalforsamling netop havde oprettet, og i hvilken den store franske polarforsker professor Jean Malarie indgår som ekspert.

Hædersbevisningen skete, efter Jean Malarie den 27. februar havde modtaget en Nersornaat i guld. Det var Ruth Heilmann, der overrakte Grønlands fortjenstmedalje til den 86-årige professor i Paris. I forbindelse med ceremonien mødtes Ruth Heilmann også med selve Nationalforsamlingen og dens Formand.

Lanceringen af hjemmesiden inatsisartut.gl

For at synliggøre Inatsisartut har Bureauet for Inatsisartut i april 2009 lanceret sin egen hjemmeside inatsisartut.gl. Udover at have fået sin egen internetadresse, er der også blevet foretaget en gennemgående ændring af opbygningen af hjemmesiden.

Idéen er at skabe den nemmest mulige adgang til de eftersøgte informationer ved at have defineret fire hovedområder:

- Inatsisartut
- Samlinger
- Udvalg
- Bureau for Inatsisartut



Hvert af disse fire områder har fået sin egen farvekode, som skal synliggøre et emnes tilknytning til de fire hovedområder. Dette synliggøres yderligere gennem faneblade på undersiderne, som derudover tillader en hurtig navigation mellem de forskellige områder.

Derudover var målet at skabe en mere visuelt interessant side samt at gøre siden mere nyhedsorienteret og dynamisk. Dette er søgt realiseret via en fokusboks øverst på forsiden, som henviser til skiftende emner af særlig relevans i Inatsisartut, og gennem en kalenderfunktion, som henviser til planlagte udvalgs møder eller særlige begivenheder. Kalenderen vises også på informationsskærmene i marmorhallen og ved hovedindgangen til Inatsisartut for at sikre en optimal transparens i inatsisartutarbejdet.

Hjemmesiden for Inatsisartut bliver løbende opdateret og videreudviklet med både yderligere informationer og nye funktioner.

Yderligere informationer om Inatsisartuts hjemmeside ► inatsisartut.gl

Valg til Inatsisartut

Valget blev afholdt den 2. juni.

Yderligere informationer om valget findes i kapitel 2 i denne årsberetning og på inatsisartut.gl/valg.

Overdragelse af to malerier af tidligere formænd for Inatsisartut



Den 19. juni kunne Formanden for Inatsisartut Josef Motzfeldt afsløre to malerier af de tidligere Landstingsformænd Ole Lyng (IA) og Daniel Skifte (A).

Ole Lyng, som var personligt til stede under afsløringen af hans billede, var Landstingsformand fra november 1999 til december 2000, mens Daniel Skifte havde posten som Landstingsformand fra maj 2001 til november 2002. Josef Motzfeldt udtalte under ceremonien, at for begge to gælder, at de som ærlige og trofaste i udførelsen af deres arbejde har sat deres præg på udviklingen af Landstingets Formandskab i den forgangne tid under Hjemmestyret.

Med afsløringen af de to billeder har Inatsisartut nu fået kompletteret sit galleri af de i alt ni tidligere formænd med undtagelse af Ruth Heilmann, som frem til den 12. juni havde posten som den første kvindelige formand.

Overdragelse af Hans Lynges maleri "Tyske missionærers farvel i Lichtenau i år 1900"

En anden kunstmalerisk begivenhed fandt sted den 19. november, hvor Lions Club Nuuks Kunstfond forærede et maleri af Hans Lyng til Inatsisartut. Billedet "Tyske missionærers farvel i Lichtenau i år 1900", som den store grønlandske kunstner har malet i 1985, har hængt i salen siden begyndelsen af 1990'erne. Og dette blev af både Lions Club Kunstfond Nuuk og Hans Lynges enke Inge Lyng vurderet som den mest velegnede placering for billedet.

Inspirationen til maleriet fik Hans Lyng fra et fotomotiv, som han havde opsat under maleriet. Fotomotivet viser et udsnit af 212 kajaker som skulle fragte Brødremissionens menighed til en afskeds gudstjeneste i Lichtenau. Hans Lyng formåede således med sin kunstneriske frihed, at give tilskueren en idé om, hvad disse kajakmænd kunne have set fra deres kajakvinkel fra strandkanten. Ifølge en artikel fra det grønlandske selskab fra 2000 fandt Hans Lyng, at fotoet af de mange kajaker manglede noget – kajakmændenes hustruer og børn, og dem havde han så malet.



Ombudsmanden for Inatsisartut

På efterårssamlingen i 2009 vedtog Inatsisartut en ny ombudsmandslov, som trådte i kraft den 1. januar 2010.

Hensigten med lovrevisionen er både at skabe tidssvarende retlige rammer for Ombudsmandens arbejde og at imødekomme et ønske fra den danske regering om, at Ombudsmanden for Inatsisartut kan påtage sig opgaven som national forebyggende mekanisme i henhold til den valgfri tillægsprotokol til FN's torturkonvention.

2009 har budt på to væsentlige samfundsreformer, som vil få betydning for Ombudsmandens arbejde.

For det første fastslår Selvstyreloven den offentlige magts tredeling, hvilket præciserer Ombudsmandens rolle i forhold til forvaltningen.

Herudover åbner Selvstyreloven for, at Grønland kan overtage nye administrationsområder, som – i takt med overtagelsen – betyder nye opgaver for Ombudsmanden.

Strukturreformen af den kommunale sektor forventes også at få betydning for Ombudsmandens arbejde; ikke mindst har det Ombudsmandens beivågenhed, at centraliseringen af de kommunale opgaver ikke sker på bekostning af borgernes retssikkerhed. Samtidig er det Ombudsmandens håb, at kommunesammenlægningen vil medføre, at kommunerne får bedre mulighed for at kvalitetssikre det kommunale arbejde.

2009 har i øvrigt været præget af en stigning i antallet af henvendelser til Ombudsmanden, som er bredt fordelt over de forskellige forvaltningsområder.

Ombudsmanden deltog i juni 2009 i The International Ombudsman Institute's verdenskongres i Stockholm i anledning af det svenske ombudsmands embedes 200 års jubilæum.

Ombudsmanden finder det internationale samarbejde vigtigt både for ombudsmands embedets faglige udvikling og for den internationale profilering af Grønland som et samfund, der bygger på de principper, der kendetegner en retsstat.

Nærmere information om ombudsmandens arbejde i 2009 kan fås i Ombudsmandens årsberetning for 2009, som offentliggøres i bogform og på Ombudsmandens hjemmeside, ombudsmand.gl.

Endvidere er Ombudsmanden i 2009 efter aftale med Lovudvalget begyndt løbende at udlægge principielle udtalelser på embedets hjemmeside.



9 Bureau for Inatsisartut

Bureauet er administrationen for Inatsisartut og skal aktivt medvirke til at arbejdet i Inatsisartut fremmes bedst muligt. Hertil hører serviceringen af Formandskabet, forberedelse og organisatorisk gennemførelse af samlingerne, udvalgsbetjening og den daglige administrative drift.

Bureauet skal indenfor lovgivningens rammer og de af Formandskabet udstukne retningslinier løbende arbejde for:

Forbedring af betingelserne for det parlamentariske arbejde ved:

- Ydelse af rådgivning- og bistand, støtte, tolkning og oversættelse på et højt kvalitetsniveau til Inatsisartut, Formandskabet og til udvalgte og medlemmerne af Inatsisartut.
- Fremme af samspillet mellem Inatsisartut og Naalakkersuisut til bedre forberedelse af udvalgsarbejdet og til undgåelse af uhensigtsmæssigheder i arbejdsdelingen.
- Ydelse af bidrag til den mest hensigtsmæssige udvalgsstruktur og udvalgenes arbejdsformer.
- Opbygning af et fagligt vidensberedskab til sikring af fortsat kvalitetsudvikling inden for bureauets arbejdsområde samt optimering af ressourceanvendelsen.

Højnelse af Inatsisartut's anseelse ved:

- Fortsat fokus på forbedring af lovkvaliteten.
- Hurtig og præcis kommunikation med omverdenen.
- Øget og forbedret formidling af information om arbejde og resultater i Inatsisartut.

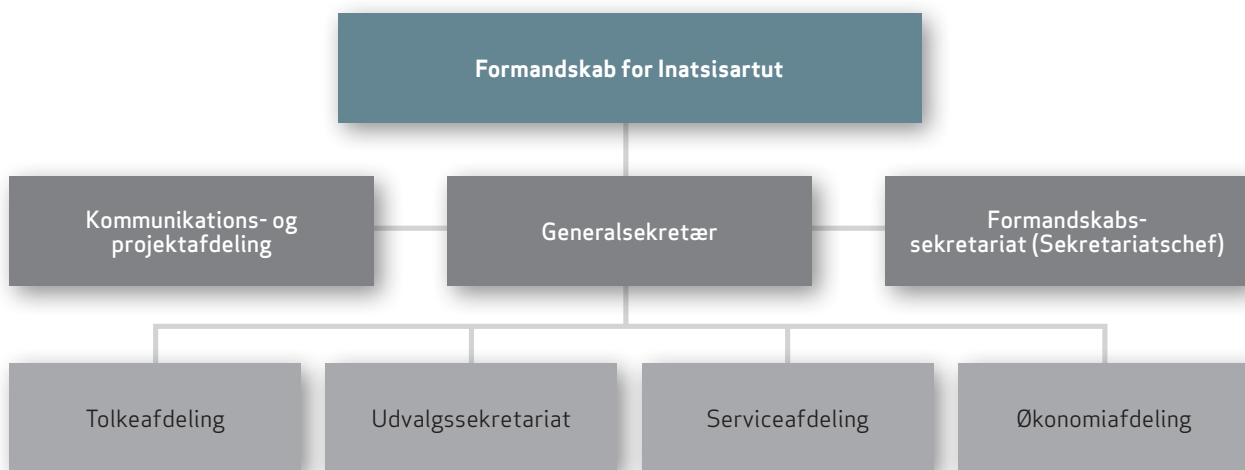
Reorganisering

I april 2009 foretog bureauet en ændring i sin organisatoriske opbygning. De opgaver, der tidligere blev løftet af en direktørstilling, blev udlagt i to nye stabsfunktioner. Formålet var at undgå uklarheder om kompetence samt medvirke til at forankre viden i de enkelte stabsenheder med henblik på at mindske organisationens sårbarhed.

Herefter består bureauet af følgende seks afdelinger med generalsekretæren som den øverste administrativt ansvarlige:

- **Formandskabssekretariat**, en ny stabsfunktion under generalsekretæren, som ledes af en jurist til faglig betjening af generalsekretæren og Formandskabet. Varetagelse af personalesager, herunder sikring af den juridiske kvalitet i ansættelsesforhold.
- **Projekter, Media og Info**, en ny stabsfunktion under generalsekretæren. Styring af projekter, udarbejdelse af information til offentligheden samt præsentation af Inatsisartut for offentligheden, udarbejdelse og vedligeholdelse af hjemmesiden, udarbejdelse og udvikling af informationspolitikken internt og eksternt.
- **Udvalgssekretariat**. Udvalgssekretærene referer til generalsekretæren.
- **Tolkeafdeling**. Tolkeafdelingen ledes af en cheftolk, der referer til generalsekretæren.
- **Økonomiafdeling**. Ved organisationsændringen blev den daværende administrationsafdeling splittet op i to afdelinger, en økonomi- og en serviceafdeling. Økonomiafdelingen ledes af en afdelingsleder der refererer til generalsekretæren.
- **Serviceafdeling**. Serviceafdelingen ledes af en kontorchef, der referer til generalsekretæren.

Organisationsplan



Personalestab

Ved udgangen af 2009 havde bureauet 29 fastansatte medarbejdere. De fordeler sig på følgende funktioner i henhold til organisationsplanen:

Personalestab:	
Generalsekretær:	1
Formandskabssekretariat:	4
Kommunikations- og projektsekretariat:	2
Tolkning og oversættelse	6
Udvalgssekretariat:	9
Økonomi:	5
Service:	3
I alt:	29

Ved at bestræbe sig på at være en af de mest spændende og udviklende offentlige arbejdspladser er det lykkedes bureauet fortsat at have en høj anciennitet blandt sine medarbejdere.



10 Økonomi

Årsregnskabet

Forbrug 2009 Inatsisartut	
Vederlag og eftervederlag	24.288.282
Timeløn	740.416
Pensionsbidrag	836.338
Vederlag, løn og pensionsbidrag i alt	25.865.036

Formanden	476.495
Samlinger i 2009	3.289.048
Ægtefællerejser	446.468
Orienteringsrejser	607.447
Formandskabet	74.570
Finansudvalget	221.803
Revisionsudvalget	82.817
Erhvervsudvalget	114.844
Fiskeri- Fangst- og Landbrugsudvalget	40.948
Frednings- og Miljøudvalget	27.992
Kultur- og Uddannelsesudvalget	184.795
Familieudvalget	177.167
Sundhedsudvalget	3.298
Lovudvalget	109.575
Nordisk Råd	255.634
Vestnordisk Råd	476.047
Kontaktudvalget	107.292
Aluminiumsudvalget	94.149
Andre udvalg	366.903
Nersornaat overrækkelser	47.835
Partisekretærer tjenesteydelser	39.597
Tjenesterejser, andre	29.888
Referater af Inatsisartuts møder	2.208.693
Eksterne tolke	100.175
Tjenesteydelser og transport	1.387.429
Vare- og administrationsudgifter	415.799
Leje	70.271
Anskaffelser	2.291.401
Drift- og vedligeholdelse	294.539
I alt	14.042.919

Parlamentarisk arbejde i alt	39.907.955
-------------------------------------	-------------------

Tilknyttede institutioner og tilskud	
Ombudsmanden for Inatsisartut	
Lønudgifter	5.539.000
Øvrige udgifter	2.498.000
Ombudsmanden for Inatsisartut i alt	8.037.000

Tilskud under Inatsisartuts administration	
Tilskud til politisk arbejde	5.375.000
Oppositionens repræsentation	45.000
Medlemsbidrag Vestnordisk Råd	338.000
Tilskud under Inatsisartut's administration i alt	5.758.000

Bureau for Inatsisartut	
Løn og pensionsbidrag i alt	18.873.224
Tjenesteydelser	2.875.598
Vare- og administrationsudgifter	719.133
Leje	18.690
Anskaffelser EDB samt inventar	421.331
Drift- og vedligeholdelse	811.980
Bureau for Inatsisartut i alt	23.719.956

Institutioner under Inatsisartut i alt	77.422.911
---	-------------------

Noter:

Under Formandens udgifter indgår generelt Formandens bolig, repræsentation og rejser.

Under udvalgenes rejseudgifter indgår mindre gaver og repræsentation.

Individuelle orienteringsrejser for medlemmer af Inatsisartut

Der er afsat 50.000 kr. pr. medlem af Inatsisartut til foretagelse af individuelle orienteringsrejser i Grønland med henblik på afholdelse af møder med vælgere og lokalpolitikere. De enkelte partier fastlægger rejserne ud fra en samlet pulje, som er afhængig af partiernes størrelse i Inatsisartut. Et medlem kan vælge at lade sig ledsage af en partimedarbejder.

Orienteringsrejser Atassut:

Navn	By	Dato	Beløb
Godmand Rasmussen	Nuuk	16-20/1-09	15.097,21
Godmand Rasmussen	Nuuk	14-16/3-09	10.120,78
Kristian Jeremiassen	Niaqornaarsuk	19-28/3-09	12.256,58
Kristian Jeremiassen	Sisimiut	1-6/4-09	16.156,21
Jensine Berthelsen 1)	Sisimiut	29-31/8-09	9.620,00
Atassut i alt			63.250,78

Orienteringsrejser Demokraterne:

Navn	Sted	Dato	Beløb
Palle Christiansen	Nuuk	13-16/1-09	12.303,14
Astrid F. Rex	Uummaannaq/Ilulissat	16-19/12-09	18.078,92
Demokraterne i alt			30.382,06

Orienteringsrejser Inuit Ataqatigiit:

Navn	By	Dato	Beløb
Josef Motzfeldt	Narsamijit/Tasiusaq/Nanortalik	24/2-11/3-09	59.696,46
Hans Pavia Egede 1) 3)	Narsaq/Qaqortoq	24-28/3-09	14.184,10
Hans Pavia Egede 1) 3)	Ilulissat	26/2-2/3-09	6.044,21
Akitsinguaq Olsen	Sisimiut	15-17/9-09	7.117,69
Harald Bianco	Tasiilaq	28/11-2/12-09	17.135,80
Hans Aronsen	Tasiilaq	28/11-4/12-09	22.745,31
Johan Lund Olsen 2)	Angmassalik	28/11-2/12-09	16.592,29
Jane Petersen	Ilulissat	30/11-4/12-09	10.363,06
Ane Hansen	Sisimiut	5-9/2-09	5.853,88
Kuupik Kleist	Narsaq/Qaqortoq	24-28/3-09	17.299,89
Inuit Ataqatigiit i alt			177.032,69

1) Partisekretær

2) Partikonsulent

3) Med Kuupik Kleist

Orienteringsrejser Siumut:

Navn	Sted	Dato	Beløb
Isak Olsen 1)	Qaqortoq	24/1-4/2-09	26.057,69
Isak Olsen 1)	Ilulissat	26-30/3-09	17.521,21
Jonathan Motzfeldt	Qaqortoq	24/1-4/2-09	26.015,69
Jonathan Motzfeldt	Ilulissat	26-30/3-09	13.769,21
Lars Emil Johansen	Upernavik/Uummannaq/Aasiaat	5-10/3-09	935,00
Mikael Petersen 1)	Uummannaq	6-10/3-09	18.739,71
Mikael Petersen 1)	Sisimiut	20-23/3-09	10.453,50
Mikael Petersen 1)	Uummannaq	13-23/7-09	30.103,46
Mikael Petersen 1)	Maniitsoq	26-29/10-09	3.705,50
Jenseeraq Poulsen 1)	Uummannaq/Ilulissat	14-22/7-09	17.887,20
Jenseeraq Poulsen 1)	Uummannaq	14-22/7-09	9.150,00
Kristian Jeremiassen	Niaqornaarsuk	7-11/7-09	5.342,84
Kristian Jeremiassen	Uummannaq	12-21/7-09	19.741,63
Doris Jakobsen	Uummannaq	15-22/7-09	19.490,09
Doris Jakobsen	Uummannaq	28/7-09	4.744,00
Doris Jakobsen	Paamiut	14-19/9-09	5.144,51
Aleqa Hammond	Uummannaq	16-21/7-09	17.344,10
Aleqa Hammond	Maniitsoq	11-16/12-09	9.597,03
Pollas Lyberth 1)	Maniitsoq	11-16/12-09	9.194,43
Ruth Heilmann	Sisimiut	20-23/3-09	3.572,00
Ruth Heilmann	Uummannaq	14-23/7-09	15.068,52
Ruth Heilmann	Qaqortoq	28/11-4/12-09	10.648,00
Ruth Heilmann	Nuuk	3-4/12-09	1.285,00
Akitsinguaq Olsen	Maniitsoq	11-16/12-09	7.348,21
Siumut i alt			302.858,53

1) Partisekretær